

**MINISTERIAL CONFERENCE ON SCIENCE AND TECHNOLOGY TO  
INCREASE AGRICULTURAL PRODUCTIVITY**

**INAUGURATION OF  
THE HISTORICAL GALLERY**

**MAY 10, 2004**

En nombre del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura tengo el agrado de darles la más cordial bienvenida a este acto solemne de Inauguración de la que hemos querido llamar la “Galería Histórica” del Instituto.

La historia de los pueblos, así como la de sus instituciones, es el espejo en el que se debe mirar para entender lo que hoy somos y para que sea fuente de inspiración por lo que debemos ser mañana.

Es por esa razón que hemos decidido construir esta Galería cuyo objetivo es rescatar la vida del Instituto a lo largo de sus 62 años y hacer un reconocimiento a los Fundadores, los Directores Generales y el personal del Instituto pasado y presente.

También queríamos reconocer a nuestros 34 Estados Miembros, a España País Asociado, a los 17 Observadores Permanentes a nuestros socios estratégicos, y en particular, a Costa Rica que ha albergado por todos estos años nuestra Sede.

In recognition of the vision of Dr. Henry Wallace, United States Secretary of Agriculture, we are delighted that Secretary Veneman, the current Secretary of Agriculture of the United States, is here to inaugurate this special place, and we are very grateful to you Madam for your distinguished presence.

Your presence here today Madam Secretary represents a revitalization of the vision of Henry Wallace of fostering international cooperation in agriculture in the Western Hemisphere that led to the creation of what is now the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture.

The Conference which was inaugurated today by the distinguished President of the Republic of Costa Rica, with the presence of the Ministers of Agriculture of Central America, the Dominican Republic, Mexico and the United States, and of high level officials from Science and Technology, the private and academic sectors, NGOs, and national, regional and international organizations is a significant event for our Institute as we seek to play our role in the alleviation of rural poverty.

We are delighted to have the presence of such distinguished guests at the international level for this occasion.

Para el Instituto la Galería Histórica es de enorme trascendencia que evoca momentos históricos del devenir institucional en su compromiso hacia las poblaciones del hemisferio.

El Instituto sigue comprometido en impulsar el conocimiento, la discusión e intercambios de experiencias sobre las formas de utilización de la ciencia y de la tecnología para incrementar la productividad de la agricultura y contribuir en reducir el nivel de pobreza en las Américas.

This historic gallery is of great importance to us in that it encapsulates the long history of partnership and commitment that IICA and Member States have shared throughout the years.

This Gallery marks the first step in our efforts to preserve the history of the Institute. In the near future, we will launch the second stage: the creation of the Historical Library. In doing so, we echo the words of Marshall McLuhan:

“We look at the present through a rear-view mirror. We march backwards into the future”.

Thanks again, Madam Secretary, for giving us the honour of inaugurating this Gallery.

A todos, señoras y señores muchas gracias.